



**Conseil économique  
et social**

Distr.  
GÉNÉRALE

TRANS/WP.6/145/Add.1  
23 octobre 2003

FRANÇAIS  
Original: ANGLAIS

---

COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE

COMITÉ DES TRANSPORTS INTÉRIEURS

Groupe de travail des statistiques des transports

RAPPORT DU GROUPE DE TRAVAIL DES STATISTIQUES DES TRANSPORTS  
SUR SA CINQUANTE-QUATRIÈME SESSION  
(11-13 juin 2003)

Additif 1

RÉVISION DES SYSTÈMES DE CLASSIFICATION UTILISÉS  
DANS LES STATISTIQUES DES TRANSPORTS

Le présent document a été établi à la suite d'une demande du Groupe de travail des statistiques des transports formulée dans le rapport du Groupe de travail sur sa cinquante-quatrième session (11-13 juin 2003) (TRANS/WP.6/145, par. 6 à 8).

Le Groupe de travail voudra peut-être examiner et adopter le présent document à sa cinquante-cinquième session (9-11 juin 2004). Les gouvernements sont donc priés de bien vouloir envoyer au secrétariat, d'ici au 1<sup>er</sup> décembre 2003, leurs observations et suggestions éventuelles concernant le document.

\* \* \*

## NST 2000

Section	Description	Libellé	Contenu en CPA
01.1	Cereals	Céréales	01.11.1
01.2	Potatoes	Pommes de terre	01.11.21
01.3	Sugar beet	Betteraves à sucre	01.11.51
01.4	Other fresh fruit and vegetables	Autres légumes et fruits frais	Autres 01.11.2 et 01.11.5, 01.12.1, 01.13.1, 01.13.2
01.5	Products of forestry and logging	Produits sylvicoles et de l'exploitation forestière	02
01.6	Live plants and flowers	Plantes et fleurs	01.12.2
01.7	Other substances of vegetable origin	Autres matières d'origine végétale	Autres 01.1
01.8	Live animals	Animaux vivants	01.21.1, 01.22.1, 01.23.1, 01.24.1, 01.25.1
01.9	Raw milk from bovine cattle, sheep and goats	Lait brut de vache, brebis et chèvre	01.21.2, 01.22.2
01.A	Other raw materials of animal origin	Matières premières d'origine animale	Autres 01.2
01.B	Fish and other fishing products	Produits de la pêche et de l'aquaculture	05
02.1	Coal and lignite and peat	Houilles, lignite et tourbe	10
02.2	Crude petroleum	Pétrole brut	11.10.1, 11.10.4
02.3	Natural gas	Gaz naturel	11.10.2
02.4	Uranium ores	Minerais d'uranium	12
03.1	Iron ores	Minerais de fer	13.1
03.2	Non-ferrous metal ores (except uranium)	Minerais de métaux non ferreux (hors uranium)	13.2
03.3	Chemical and (natural) fertilizer minerals	Minéraux (bruts) pour l'industrie chimique et engrais naturels	14.3
03.4	Salt	Sel	14.4
03.5	Sand, gravel, clay, other stones, earth and minerals	Sables, graviers, argiles, autres pierres, terres et minéraux	14.1, 14.2 et 14.5

Section	Description	Libellé	Contenu en CPA
04.1	Meat, raw hides and skins and meat products	Viandes, peaux et produits à base de viande	15.1
04.2	Fish and fish products, processed and preserved	Poissons et produits de la pêche, préparés	15.2
04.3	Fruit and vegetables, processed and preserved	Produits à base de légumes et de fruits	15.3
04.4	Animal and vegetable oils and fats	Huiles, tourteaux et corps gras	15.4
04.5	Dairy products and ice cream	Produits laitiers et glaces	15.5
04.6	Grain mill products, starches, starch products and prepared animal feeds	Farines, céréales transformées, produits amylicés et aliments pour animaux	15.6, 15.7
04.7	Beverages	Boissons	15.9
04.8	Other food products n.e.c. and tobacco products (except in parcel service or grouped in bulk)	Autres produits alimentaires n.c.a. et tabac manufacturé (hors messagerie ou groupage alimentaire)	15.8, 16
04.9	Various food products and tobacco products in parcel service or grouped	Produits alimentaires divers en messagerie ou groupage	divers dans 15 ou 16
05.1	Textiles	Produits de l'industrie textile	17
05.2	Wearing apparels and furs	Articles d'habillement et fourrures	18
05.3	Leather and leather products	Cuirs, articles de voyages, chaussures	19
06.1	Wood and products of wood and cork (except furniture)	Produits du travail du bois	20
06.2	Pulp, paper and paper products	Papiers et cartons	21
06.3	Printed matter and recorded media	Produits de l'édition, produits imprimés ou reproduits	22
07.1	Coke oven products	Cokes et goudrons	23.1
07.2	Liquid refined petroleum products and waste oils	Produits pétroliers raffinés liquides et huiles usagées	23.20.1, 23.20.4
07.3	Gaseous, liquefied or compressed petroleum products	Produits pétroliers raffinés gazeux, liquéfiés ou comprimés	23.20.2
07.4	Solid or waxy refined petroleum products	Produits pétroliers raffinés solides ou pâteux	23.20.3
07.5	Nuclear fuel	Produits des industries nucléaires	23.3

Section	Description	Libellé	Contenu en CPA
08.1	Basic mineral chemical products	Produits chimiques minéraux de base	24.11, 24.12, 24.13
08.2	Basic organic chemical products	Produits chimiques organiques de base	24.14
08.3	Nitrogen compounds and fertilizers (except natural fertilizers)	Produits azotés et engrais (hors engrais naturels)	24.15
08.4	Basic plastics and synthetic rubber in primary forms	Matières plastiques de base et caoutchouc synthétique primaire	24.16, 24.17
08.5	Pharmaceuticals and parachemicals	Produits pharmaceutiques et parachimiques	24.2 à 24.7
08.6	Rubber or plastic products	Produits en caoutchouc ou en plastique	25
09.1	Glass, glassware, ceramic goods	Verre, verrerie, produits céramiques	26.1 à 26.3
09.2	Cement, lime and plaster	Ciments, chaux et plâtre	26.5
09.3	Other construction materials, manufactures	Autres matériaux de construction manufacturés	26.4, 26.6, 26.7, 26.8
10.1	Basic iron and steel and ferro-alloys and first processed iron and steel (except tubes)	Produits sidérurgiques et produits de la transformation de l'acier (hors tubes et tuyaux)	27.1, 27.3
10.2	Non-ferrous metals and products thereof	Métaux non ferreux et produits dérivés	27.4
10.3	Tubes	Tubes et tuyaux	27.2
10.4	Structural metal products	Éléments en métal pour la construction	28.1
10.5	Boilers, hardware, other metal manufactures	Chaudières, quincaillerie, autres articles manufacturés en métal	28.2 à 28.7
11.1	Agricultural and forestry machinery	Machines agricoles	29.3
11.2	Domestic appliances n.e.c. (White goods)	Appareils domestiques (Électroménager blanc)	29.7
11.3	Office machinery and computers	Machines de bureau et matériel informatique	30
11.4	Electric machinery and apparatus n.e.c.	Machines et appareils électriques	31
11.5	Electronic components and emission and transmission appliances	Composants électroniques et appareils d'émission et de transmission	32.1 et 32.2
11.6	Television and radio receivers; sound or video recording or reproducing apparatus and associated goods (Brown goods)	Appareils de réception, enregistrement ou reproduction du son et de l'image (Électroménager brun)	32.3
11.7	Medical, precision and optical instruments, watches and clocks	Instruments médicaux, de précision, d'optique et d'horlogerie	33
11.8	Other machines, machine tools, weapons and parts	Autres machines, machines-outils, armes et munitions et pièces	29.1, 29.2, 29.4, 29.5, 29.6
12.1	Automobile industry products	Produits de l'industrie automobile	34
12.2	Other transport equipment	Autres matériels de transport	35

<b>Section</b>	<b>Description</b>	<b>Libellé</b>	<b>Contenu en CPA</b>
13.1	Furniture and furnishings	Meubles et articles d'ameublement	36.1
13.2	Other manufactured goods	Autres articles manufacturés	36.2-36.6
14.1	Household and municipal waste	Ordures ménagères et déchets de voirie	Sans objet
14.2	Other waste	Autres déchets	Sans objet
15.1	Mail	Courrier	64.1
15.2	Parcels, small packages	Messagerie, petits colis	Sans objet
16.1	Containers and swap bodies in service, empty	Conteneurs et caisses mobiles en service, vides ou non	Sans objet
16.2	Pallets and other packagings in service, empty	Palettes et autres emballages en service, vides ou non	Sans objet
17.1	Household removal	Mobilier de déménagement	Sans objet
17.2	Baggage and articles accompanying travellers	Bagages et biens d'accompagnements des voyageurs	Sans objet
17.3	Vehicles for repair	Véhicules en réparation	Sans objet
17.4	Plant equipment, scaffolding	Échafaudages	Sans objet
17.5	Other non- market goods n.e.c.	Autres biens autres que des marchandises	Sans objet
18.0	Grouped goods	Groupage de marchandises diverses	Sans objet
19.1	Unidentifiable goods in containers or swap bodies	Biens de nature indéterminée en conteneurs et caisses mobiles	Sans objet
19.2	Other unidentifiable goods	Autres biens de nature indéterminée	Sans objet
20.0	Other goods not elsewhere classified	Autres biens non classés ailleurs	Sans objet

-----